

MITTZON

English

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.
Cleaning: Clean by carefully vacuuming from the outside.

Deutsch

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.
Pflege: Durch sorgfältiges Staubsaugen von der Außenseite reinigen.

Français

Pour une qualité optimale, resserrer les vis lorsque nécessaire.
Entretien : nettoyer soigneusement de l'extérieur à l'aide d'un aspirateur.

Nederlands

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.
Reinigen: reinig door zorgvuldig te stofzuigen vanaf de buitenkant.

Dansk

For maksimal kvalitet skal skruerne efterspændes efter behov.
Rengøring: Rengør ved forsigtigt at støvsuge forsiden.

Íslenska

Hertu skráfurnar eftir þörfum fyrir hámarksgæði.
Þrif: Ryksugaðu varlega að utanverðu.

Norsk

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.
Rengjøring: Rengjør gjennom å støvsuge den nøyte fra utsiden.

Suomi

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.
Puhdistus: Puhdistetaan imuroimalla varovasti ulkopuolelta.

Svenska

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.
Rengöring: Rengör genom att försiktigt dammsuga från utsidan.

Česky

Pro dosažení maximální kvality šrouby v případě potřeby utáhněte.
Čištění: Čistěte opatrným vysáváním z vnější strany.

Español

Para mayor calidad, aprieta de nuevo los tornillos cuando è necesario.
Limpieza: pasa la aspiradora desde el exterior.

Italiano

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.
Pulizia: per pulire il prodotto, passa l'aspirapolvere esternamente.

Magyar

A maximális minőség érdekében szükség esetén rendszeresen húzd meg a csavarokat.
Tisztítás: Kívülről, óvatosan porszívózza tisztítsd.

Polski

Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.
Czyszczenie: czyść, ostrożnie odkurzając po zewnętrznej stronie.

Eesti

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajaduse korral kruvisid.
Puhastamine: puhasta hoolikalt väljastpoolt, kasutades selleks tolmuimejat.

Latviešu

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves regulāri jāpievelk ciešāk.
Tīrīšana: no ārpus uzmanīgi tīrīt ar putekļsūcēju.

Lietuvių

Priveržkite varžtus, jei kliba.
Atsargiai valykite dulkių siurbliu iš išorinės pusės.

Portugues

Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.
Limpeza: aspire com cuidado a partir do exterior.

Româna

Pentru calitate optimă, strânge șuruburile din nou când este necesar.
Curățare: curăță aspirând cu grijă din exterior.

Slovensky

V prípade potreby dotiahnite skrutky.
Čistenie: čistite starostlivoým vysávaním zvonku.

Български

За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.
Почистване: Почистете внимателно с прахосмукачка отвън.

Hrvatski

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.
Čišćenje: Očistiti tako da se pažljivo usisa s vanjske strane.

Ελληνικά

Για μέγιστη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όποτε είναι απαραίτητο.
Καθαρίστε το εξωτερικά, χρησιμοποιώντας προσεκτικά την ηλεκτρική σκούπα.

Русский

Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивайте шурупы.
Уход: аккуратно чистите пылесосом снаружи.

Українська

Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.
Чищення: Ретельно чистьте пирососом ззовні.

Srpski

Za najbolji kvalitet zavrtnje dotegni po potrebi.
Čišćenje: Treba čistiti pažljivim usisavanjem sa spoljne strane.

Slovenščina

Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.
Čiščenje: očisti tako, da previdno posesaš od zunaj.

Türkçe

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları tekrar sıkınız.
Temizliği: Dışarıdan itina ile vakumlayarak temizleyiniz.

中文

为实现理想品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。
清洁：使用吸尘器从外部小心地进行清洁。

繁體

如有需要，請重新鎖緊螺絲，以獲得最佳的性能。
清潔須知：請小心用吸塵器清潔表面

한국어

안전한 사용을 위해 필요 시 나사를 다시 조여주세요.
청소: 진공청소기로 걸면을 조심스럽게 청소하세요.

日本語

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。
お手入れ：掃除機で外側からほこりを念入りに吸い取ってください。



Design and Quality
IKEA of Sweden

Bahasa Indonesia

Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup jika perlu.
Pembersihan: Bersihkan dengan menyedot debu secara hati-hati dari luar.

Bahasa Malaysia

Bagi kualiti maksimum, perketatkan semula skru jika perlu.
Pembersihan: Membersih secara mevakum dengan teliti dari luar.

عربي

للحصول على أفضل أداء، يجب إعادة ربط المسامير إذا لزم الأمر.
التنظيف: يتم التنظيف بالمكنسة الكهربائية بعناية من الخارج.

ไทย

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรไขสกรูให้แน่นอยู่เสมอ
การทำความสะอาด: ทำความสะอาดด้วยการดูดฝุ่นจากด้าน
นอกอย่างระมัดระวัง

Tiếng Việt

Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần
Vệ sinh bằng cách hút bụi bên ngoài.